## **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

## Wilkina- und Niflunga-Saga oder Dietrich von Bern und die Nibelungen

Hagen, Friedrich Heinrich Breslau, 1814

Zwei und neunzigstes Kapitel

urn:nbn:de:bsz:31-162157

um ihn, und glaubten, daß er blodfinnig und ein Wechselbalg oder sonst dergleichen ware. Dennoch hatte er gesehen Rosse reiten und Speere schießen, Schwerter schwingen und Steine werfen, und viele andre Uebungen vornehmen, und konnte es also wohl lernen, wenn er darauf acht geben wollte. Alle wähnten aber, daß er auf dergleichen nicht achte, dieweil er so ganz unrustig war: und niemals brachte er einen Ramm auf seinen Kopf, und wollte auch nicht in eine Badstube oder ein Wannenbad geben, wenn es gleich bereit war, noch wollte er sonst seiner pflegen, sondern lieber in der Asche in der Kuche liegen und mit den Kuchenjungen oder anderem Gesindel sich umber treiben.

Bwei und neunzigstes Rapitel. Biterotf wird zu einem Gaffmaht geberen, und fein Cohn Diettieb witt mirtim reifen.

Biterolf wurde einesmals jn einem Gaftmahl gebeten, sammt seiner Gemahlin und allem Se-

ıl.

und

emark

und

heißt.

ochter

r der

Dá=

jung,

nady

Git=

fein,

did=

nen-

noch

fich

THINE

mals

folge, fo er mit fich nehmen wollte, nach Beitlands : herad \*), gu ulf, Soti's Cohn. - Und als Biterolf und feine Leute fich gu diefer gabrt bereiteten, da ward Dietlieb biefe Anstalten gewahr, und er feste fich nun fest in ben Ropf, bag er mit feinem Bater ju bem Gaftmabl fahren mußte. Er ftand alfo auf in der Ruche, fchut= telte die Afche von fich, reinigte feine Sande und fein Saupt, und ging in die Etnbe ju feiner Mutter und fprach gu ihr: "Mutter (fagte er) mir ift gefagt worden, daß bu ju einem Baftmabl fahren willft." - "Ja (fagte fie), bas Ift mahr; aber mas geht bich Faullenger bas an, und warum fragft bu barnach?" Er antwortete und fagte, bag er mit ihr jum Gaftmahl fabren wolle. Da faste fie: "Mas wilft bu Wechfel= balg und Entarteter jum Gaftmabl fabren!

<sup>\*)</sup> Herad d. i. Gebiet, Kirchspiet, von Swetland, wo fonft die große Stadt Wittala fiand; je t ein Pleden in Smaland, das damals auch ju Dantiemart gehörte. Bal. Kap. 100.

diefe ganze zwölf Monden hindurch lagst du in der Küche, so daß ich dich nicht eber sab, als jegt, und niemals in all dieser Zeit tamst du zu anständigen Lenten, und nicht willst du unsern Berwandten gleich werden: solchergestalt tannst du nicht mit bei unserer Fahrt sein." Da sprach Dietlieb: "Bas sollte ich zu euch sommen, nachdem ihr mein so wenig Acht battet, so oft ich noch kam? denn ihr haßtet mich mehr, als ihr mich liebtet. Wenn du mir indessen erlanden willst, mitzusahren, so ist es gut; wenn du es aber auch nicht willst, so sahre ich doch nichts dessoweniger bin."

Er ging hierauf fort und in ben Saal, wo sein Bater war; hier sprach er zu seinem Bater: "Ich will mit euch zur Hochzelt fahren, Bater, drum gebet mir Roß und Wassen." Da antwortete Biterolf: "Was willst du bei wackern Mannern zum Gastmahl sahren? Es ware und Schande und keine Shre, wenn ein solcher Tamsenichts, als du blit, unter so viele artige Sob-

en ge= of, daß fahren schüt= Hände i seiner gte er)

Gaft=

), das

las all,

Best=

nd als

irt be=

wortete fahren Bechfel= fahren !

nd, wo je t ein Danne:

ne vornehmer Manner fame; benn es tommen dort viele Leute gufammen auf dem Gaftmabl, und ba giebt es was anders ju thun fur junge Burfche, ale Suhner und Ganfe gu braten, oder Reifig ju brechen und Feuer angumachen. Du aber fannft nur bief allein; benn gang entartet bift bu von unferm Gefchlechte, und ich halte bas für wahr, was fo mancher fagt, namlich, baf bu nimmer mein Gobn bift; benn einen gang andern Trich hatte ich in meiner Jugend, ale bu haft in ber beinen." Dietlieb antwortete : Dicht ift mir fundig, weffen Cobn ich bin, außer bağ es mir gefagt worden und ich von ben mei= ften Leuten, welche, nachft euch, bavon wiffen mochten, fagen botte, baf ich bein Cobn fei: wiewohl ich noch fein rechter Mann geworben-Wenn du aber einiges Diftrauen baran haft, ob ich bein Cobn fet, fo frage biejenige, die ge= nauer bavon Beicheib geben fann, ale ich: und das ift meine Mutter; ich felber aber bin eben nicht furwißig, mir einen andern Water ju fu-

den, ale biefen, den ich bafur halte und ber mir dafür genannt worden; wiewohl ich nimmer fo armer Bauern und geringer Leute Rind fein tonnte, daß fie mein nicht beffer gepflegt haben follten, als du, bis auf diefen Tag. Das aber weiß ich nun gewiß, wenn du mir feine fo gute Mutter gegeben hatteft, als bu, nach andrer Lonte Ausfage, gethan, fondern eine von niedrigerer Abfunft, als fie ift, genommen, fo murbe ich mich nicht ber Wahrheit erfreuen fonnen, nachdem du felbit gegen fie, die einen fo guten Leumund bat, einigen Berdacht tragft. Und wenn fie noch einige Bermandten gur Geite hatte, welche ftolg und biederbe waren, fo follte nicht allen eine folde Anschuldigung, ale du ihr madift, wobigefallen, jumat wenn fie grundlos ware, wie ich glaube, daß fie ift; fie ning aber mein entgelten : und mare ich fo gut ein Dann, wie ich es nun übet bin, fo follte diefe Befchuldigung nicht auf fie fommen." Da fprach Bi= terolf: "Schweig' bu Marr, und icheere bich an

alte lich, nen end, ete: ifer nei= fen fei;

en-

aft,

ge=

ind

ben

fu=

men

labl,

unge

oder

DI

rtet

ben Teuerheerd und liege bort in der Afche. Rimmer follft bu, noch jemand anbere boren, bağ ich von meiner Sansfrauen eine andre Meis nung trage, als eine gute, dieweil fie nichts ans bers als Gutes um mich verbient bat. Aber bas fage ich, bag bu ein Wechselbalg und feines= weges unfer Kind bift." Da antwortete Dietlieb: "Wenn etwa mein Bater ober meine Mutter mich abzuholen tommen, fo haben fie euch wenig Pflegelohn zu entrichten, bieweil ihr noch wenig Pflege und wenig Koften an mich gewenbet habt bis auf diesen Tag. Uebrigens wegen meiner Musfahrt magft bu fchalten, und fie mir erlanben, wenn es bir gefällt; wenn bu mir aber and nicht erlauben willst mit bir gu fahren, und ihr Schande von mir ju haben mabnt, fo werbe ich nichts bestoweniger bin fahren, und unt um fo eber, als bu bich meiner fchameft."

Darauf ging er binaus in ben hof, nahm das beste Nofi, das fein Bater hatte, mit Sattel und Zeng, schwang fich hinauf und ritt 200

einem herrn nabe bei Tummathory, wo fein Bater Biterolf wohnte. Da bat er ben herrn, thm feine Baffen gn leiben; und biefer lieb ffe ibm auch, fo wie fie maren : und alfo angethan titt Dietlieb wieder beim. Diefes gefchah aber um die Mitte bes Winters, da ber gange Gund beeifet war, tief im Guben binab bis Jutland, fo bag man mit Schlitten von Ort gu Ort, und von jedem Dorf jum andern fuhr. Alle Dietlieb beim tam, da fabe fein Bater wohl, daß et auch ohne feine Erlaubnig und Willen mitfahren wurde, und wollte es ibm alfo fur diegmal nicht versagen, sondern versuchen, wie er fich auffuh: ten wurde, wenn er gn andern Leuten fame. Much fab er wohl en, bag es ibm jum Vorwurf gereichen wurde, wenn er ibn fo fpottlich angethan aus feinem Sofe reiten liefe, er befahl alfo allen feinen Leuten, bag fie ibn wohl aus 

arts, no applicate gelect weeken, this etc.

BLB

Hiche.

oren,

Mei=

s ans

Aber

eines=

Diet=

Mut=

euch

e noch

ewen=

wegens

e mit

ı mir

fah=

vabnt,

, unb

meit."

nahm

Sats itt 10